



## Wear a bluetooth headset

motorola

MODELS: VERVERAP 105/108

Frequency Band: 2.402-2.480GHz

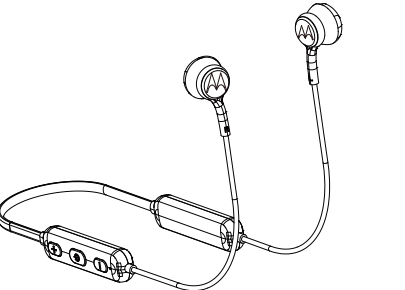
Maximum RF power: 4dBm

Working temperature: 0°C-45°C

Product ID: SH051

FCC ID: VLJ-SH051

IC: 4522A-SH051



Quick Start Guide / Guia de inicio rápido / Snelstartgids / Guia de  
Início Rápido / Guida per il primo utilizzo / Schnellstartanleitung /  
Guide de démarrage rapide / Snabbstartsguide / Poradnik  
użytkowania / 快速入門指南 / 快速入门指南 / Краткое  
руководство пользователя / دليل التشغيل السريع / Hizli Başlangıç  
Kılavuzu / クイックスタートガイド / 빠른 시작 안내서 / คู่มือเริ่ม  
ต้นใช้งาน / Коротке керівництво користувача

## ① Pairing:

### Pairing:

#### Pairing:

##### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

###### Pairing:

## ② Button Operation:

### Button Operation:

#### Button Operation:

##### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

###### Button Operation:

</

AR الشحن:

قم بشحنها بالكامل قبل الاستعمال  
صغير من أي مصدر طاقة متوافق مع USB يمكن تزويد الجهاز بالطاقة من خلال منفذ  
الخاصة بالمواصفة EN 301 489-52 والذي يلبي معايير (CE) علامة الأمان الأوروبية  
الكهرومغناطيسية.

TR Şarj:

Kullanmadan önce tamamen şarj edin  
Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtildiği üzere Avrupa  
arayüzünü kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağından  
mikro USB kullanılarak şarj edilebilir.  
JA 充電:

利用前に完全に充電してください。  
この製品は、EN 301 489-52 の要件を満たすヨーロッパの接続機器を  
備える CE 基準を満たした電源から micro USB を使って充電できます。  
KO 충전:

사용하기 전에 완전히 충전하십시오 .  
EN 301 489-52 에 의거하여 유럽 인터페이스를 구현한 CE 호환 전원  
에서 마이크로 USB 를 통해 전원을 공급받을 수 있습니다 .

TH การชาร์จ:

ชาร์จไฟให้เต็มก่อนการใช้งาน.  
อุปกรณ์นี้สามารถชาร์จไฟผ่านไมโครยูเอสบี  
ซีจากแหล่งจ่ายไฟทุกชนิดที่ผ่านการรับรอง CE  
อินเตอร์เฟซแบบยุโรปที่กำหนดเอาไว้ตาม  
EN 301 489-52.  
UA Зарядження:

Повністю зарядіть пристрій до використання.  
Пристрій можна заряджати через порт micro USB від  
будь-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС  
і містить європейський інтерфейс згідно вимогам EN 301  
489-52.

DE Aufladen:

Vor dem Gebrauch vollständig aufladen:  
Das Gerät kann über einen Micro-USB an jede CE-konformen  
Stromquelle angeschlossen werden, die der europäischen  
Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

FR **Chargement:**

Charger complètement avant l'utilisation  
L'appareil peut être alimenté par un câble micro-USB à partir  
d'importe quelle source d'alimentation conforme CE qui  
met en œuvre l'interface européenne comme demandé par  
EN 301 489-52.

SV **Laddning:**

Fullt laddad före användning  
Enheten kan drivas via en mikro-USB från någon CE-  
kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska  
gränssnittet enligt EN 301 489-52.

PL **Ładowanie urządzenia:**

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu, należy go w  
pełni naładować.  
Urządzenie można ładować przy pomocy kabla mikro USB  
z dowolnego źródła zasilania zgodnego ze standardem CE i  
posiadającego europejski interfejs objęty normą EN 301 489-52.  
TC 充電:

請在使用前完全充電。  
設備可以通過 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求實現了歐洲接  
口的電源上進行充電。

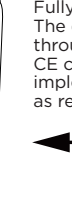
SC 充电:

请在使用前完全充电。  
设备可以通过 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求实现了欧洲接  
口的电源上进行充电。

RU **Зарядка:**

Полностью зарядите устройство до использования  
Устройство можно заряжать через порт micro USB от  
любого источника питания, который соответствует  
требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в  
соответствии с требованиями EN 301 489-52.

③ Charging:



Fully charge before use  
The device can be powered  
through a micro USB from any  
CE compliant power source that  
implement the European interface  
as requested by EN 301 489-52.

LED 표시기	
페어링	빨간불 - 파란불 깜빡임
대기	파란불 깜빡임
충전	안정적인 빨간색
충전 완료	안정적인 파란색
배터리 부족	빨간불 깜빡임

TH การทำงานของปุ่ม:

การทำงานเพิ่มเติม	
การโทร	
ปฏิเสธสาย	กด - / + ค้างไว้
รับสายเรียกเข้าและวางสายที่คุยอยู่	กด MFB สามครั้ง
รับสายเรียกเข้าและพักสายที่คุยอยู่	กด MFB
ปิดเสียงระหว่างการโทร	กด – และ +
ไฟ LED แสดงสถานะ	
กำลังเชื่อมต่อ	ไฟกะพริบสีแดง-น้ำเงิน
สแตนด์บาย	ไฟกะพริบน้ำเงิน
กำลังชาร์จ	ไฟสีแดงคงที่
ชาร์จไฟเต็มแล้ว	ไฟสีน้ำเงินคงที่
แบตเตอรี่อ่อน	ไฟสีแดง

LED Gösterge	
Eşleştirme	Kırmızı-mavi yanıp söner
Hazır	Mavi yanıp söner
Şarj ediliyor	Kırmızı sürekli
Tamamen şarj oldu	Mavi sürekli
Düşük batarya	Kırmızı yanıp söner

JA ボタン操作:

その他操作	
電話	
電話を断る	- / + ボタンを長押し
通話を終了して着信に出る	MFB を 3 回押す
通話を保留して着信に出る I	MFB を押す
通話中ミュートにする	- ボタンと + ボタンを押す
LED ランプ	
ペアリング中	赤青点滅
スタンバイ状態	青点滅
充電中	赤点灯
充電完了	青点灯
バッテリー残量低	赤点滅

KO 버튼 조작법:

추가 작업	
전화	
전화 거부	- 버튼 또는 + 버튼을 길게 누르십시오
수신 전화 받기 및 진행 중인 통화 종료	MFB 버튼을 세 번 누르십시오
수신 전화 받기 및 진행 중인 통화 보류	MFB 버튼을 누르십시오
통화 중 음소거	- 버튼과 + 버튼을 누르십시오

AR تشغيل الأزرار:

التشغيل الإضافي	
المكالمات	
رفض مكالمة	اضغط مطولاً على + / -
إنهاء المكالمة الحالية واستقبال مكالمة واردة	(MFB) اضغط الزر متعدد الوظائف ثلاث مرات
تطبيق المكالمة الحالية واستقبال مكالمة واردة	(MFB) اضغط الزر متعدد الوظائف اضغط - و +
كتم الصوت عند الاتصال	يؤوض الزر رش ووجلا
الإقتران	أحمر-أزرق مقطع
وضع الاستعداد	أزرق مقطع
جاري الشحن	أحمر ثابت
مكتملة الشحن	أزرق ثابت
البطارية منخفضة	أحمر مقطع

TR Tuş İşlevleri:

Ek İşlevler	
Çağrı	
Çağrıyı reddet	- / + tuşuna uzun bas
Son çağrıyı yeniden ara	+ tuşuna uzun bas
Gelen çağrıyı yanıtlama ve mevcut çağrıyı sonlandırma	MFB tuşuna üç defa bas
LED İndikasyon	
Сопряжение	Мигает красным и синим
Режим ожидания	Мигает синим
Зарядка	Горит красным
Полностью заряжен	Горит синим
Низкий уровень заряда батареи	Мигает красным

Çağrı sırasında sessize al	- ve + tuşlarına basın
----------------------------	------------------------

LED 指示灯	
配对	红蓝闪烁
待机	蓝色闪烁
充电中	红色长亮
充满	蓝色长亮
电量低	红色闪烁

RU Управление кнопками:

Дополнительные функции	
Звонки	
Сбросить вызов	Нажмите и удерживайте - / +
Ответить на входящий звонок и завершить текущий звонок	Трижды нажмите многофункциональную кнопку
Ответить на входящий звонок и поставить текущий звонок на удержание	Нажмите многофункциональную кнопку
Выключить микрофон во время вызова	Нажмите - и +
LED Индикация	
Сопряжение	Мигает красным и синим
Режим ожидания	Мигает синим
Зарядка	Горит красным
Полностью заряжен	Горит синим
Низкий уровень заряда батареи	Мигает красным

更多操作	
电话	
拒接	长按 - / +
收到来电和结束现有来电	按 MFB 三次
收到来电和挂起现有来电	按 MFB
通话时静音	按 - 和 +

Lampka LED	
Parowanie	Lampka miga na czerwono i niebiesko
Stan czuwania	Lampka miga na niebiesko
Ładowanie	Lampka świeci na czerwono
Urządzenie naładowane	Lampka świeci na niebiesko
Niski stan baterii	Lampka miga na czerwono

TC 按鍵操作:

更多操作	
電話	
拒接	長按 - / +
收到來電和結束現有來電	按 MFB 三次
收到來電和掛起現有來電	按 MFB
通話時靜音	按 - 和 +
LED 指示燈	
配對	紅藍閃爍
待機	藍色閃爍
充電中	紅色長亮
充滿	藍色長亮
電量低	紅色閃爍

SC 按键操作:

更多操作	
电话	
拒接	长按 - / +
收到来电和结束现有来电	按 MFB 三次
收到来电和挂起现有来电	按 MFB
通话时静音	按 - 和 +